Τούρκοι εν Δυτική Θράκη 1336 έτος
Ιουν. 23

نومرو : ٣
مهم ومستعجل حوادثلری نشر ايدر
جامع اسلاميه دائره‌سنده تراكيا
اداره‌سی وتلفون
٢٣ حزيران سنه ٣٣٦ چهارشنبه

تراكيا

نسخهٔ مخصوصه‌سی

يونان طياره‌سندن آتيلان بياننامه صورتی

١ — يونان اردوسی صلح قونفرانسی طرفندن يونانستانه حكم ايدلمش اولان شرقی تراكيايه برآزدن كيره‌جكدر .

٢ — يونان عسكری بورايه بر استيلا اردوسی كبی دكل بالعكس بلاتفريق جنس ومذهب بتون اهالينك اداب واخلاقنی حمايه ايده‌جك بر عسكر كبی كيريور .

٣ — بونلری شرقی تراكيا اهاليسی ايجه‌آكلاملی وقوميته‌لر طرفندن بعض بروپاغانداجيلرك اشاعاتنه قولاق ويرمه‌مليدر . چونكه بونلر اهالينك راحتی و سعادتی ايچون هيچ اهميت ويرميورلر . مقصدلری اولدن نه ايسه شيمدی‌ده اودر . اورته‌لغی قاريشديرمق و فرصتدن استفاده ايدوب يرلی اهالينك زمانه چالمق و اشقيالق ايتمك و صوكرا بيچاره اهالی‌يه كندی خطالرينك نتايجنی چكمكه اورته براقوب كنديلری قاچمقدر .

٤ — يونان عسكری كنديی بختيار عد ايدييور . چونكه حسن طورو حركتنی سزه اثبات و اقناع ايتديرمك ايچون ديه‌بيلير :

١٩١٣ سنه‌سندن شيمدی‌يه قدر يونانليلر ايله قارداش كبی ياشايان ماكدونيا توركلرينه و موسويلرينه صوريكز . ايشته كوملجنه‌نك ، اسكچه‌نك و بتون تراكيا[illegible] موسويلری و ارمنيلری كه يونان اردوسنك غربی تراكيايه اشغالندن [illegible] اوفاجق بر وقوعات بيله اولمه‌مشدر .

٥ — يونان عسكرينك حسن طور وحركتنی مذهبی بلا [illegible] فرانسه جنرالی موسيو شارپی بيله تصديق ايتدی وكنديسی ترا[illegible] اثناده يونان عسكرينك اسكچه [illegible] [illegible] بيله بويله‌مش بالعكس [illegible] عموم اولديغی [illegible]

٦ — ای تراكيای شرقی اهاليسی ! ايشته عينی صورتله بر از[illegible] تراكيای غربیده بولنديغی كبی سزده بولاجق و بر قارداش ، [illegible] باقه‌جق : ايشته سزده تراكيای غربی اهاليسنك بولنديغی كبی [illegible] بر وقوعات حصوله كلميه‌جكدر و هيچ بر دامله قان بيله دوكولميه‌جكدر .

٧ — يونان عسكرندن بر ترددبكز هيچ بر قورقوكز اولميه‌رق اولريكزده [illegible] راحت قاليكز و بروپاغانداجيلره وقوميته‌لره هيچ بر اعتبار نه ده اهميت ويرميكز چونكه اونلرك مقصدلری سزی ايلری سوق ايده‌رك وقت بولوب صوكرا كنديلری قاچمق و سزی عسكرك النده براقوب محو ايتمكدر .

٨ — باقيكز شمدی يونان عسكرينك حركتنه رغماً تورك عسكرندن بيچاره شرقی تراكيا اهاليسی كوزلريكزك اوكنده نلر چكيورلر .

[illegible] بزه قدر يتيشه‌ن بعض ظلملرك وقوعاتی سزك خاطر[illegible]كيرسه[illegible]كتفا ايديورز .

ا — مايسك ١٧ سنده ساعت بر راده‌لرنده بلغار قوميته‌جيلر ايله غير[illegible] تورك عسكرلر قره‌باغه كوينه تعرض ايتديلر . كويلولرندن اون كيشی قتل و اون كيشی جرح ايتديلر . خانه‌لرك چوغنی خراب ايده‌رك حيواناتی يغما ايتديلر .

ب — عينی كونك ساعت سكزنده باليجيق كوينه كيره‌رك حيواناتی يغما ايتديلر .

ج — مايسك ٢٢سنده ادرنه‌نك شمالنده بولنان اسكدار كوينه تورك وبلغار قوميته‌جيلری هجوم ايدرك كويدن ٤٠ اركك بعض قادين وچوجوق اولديره‌رك ٦٠٠ قويون وكچی يغما ايتديلر .

د — عينی كون بيقاوسيتورلرينه يقين دالا كوينده ايكی آدام پارچه پارچه ايتديلر . قيزلر وقادينلرك عرضنه دوقونديلر بعض كنجلری رهين اوله‌رق برابر كتيرمشلردر .

ر — مايسك ٢٣نده ادرنه‌ده بش باشسز لش بولندی .

س — غلا كولی جوارنده آيك ٢٢سنده اون سواری تورك ضابطی كشاندن اينوسه كيده‌رك روملره قتالق ايتديلر .

ص — عينی كون سكز نظامسز تورك عسكری آقفانوس آطه‌نك جنوبی آطه‌سنه كچه‌رك قفقاسيالی بالقجيلره تعرض ايده‌رك بريسنی قتل ايتديلر ديكرلرينی قوالاديلر قسملری بليسز [illegible]دن بريسی چيپلاق يونان طوپراغنه كله‌رك كنديسی نقل ايتمشدر .

[illegible] — آيك ٢٧سنده كبلی كوينه ضابطان قوماندانی تحتنده باشی بوزوق روم اهاليسنی [illegible] جمع ايده‌رك كنديلرندن ايكی بيك ليرا طلب ايدرلر . بيچاره اهالينك طوپلايه‌بيلديكی ٥٠٠ [illegible] آله‌رق كيدرلر باشی بوزوقلر بر چوق ظلملر ايله قيزلر و قادينلرك عرضنه [illegible] ، بيچاره كويلولرك [illegible] ايچون [illegible] .

[illegible] — ادرنه‌ده جمعيت [illegible] ادرنه متربولينی شرقی تراكيا [illegible] طرفندن [illegible] اداره‌سی يونانستان اداره‌سندن ترجيح ايتديكنز امضا ايتمكله مجبور اولمغه تهديد ايدييورلر .

[illegible] — شمدی بيچاره همشهريكزی سفالت وفلاكت ايچنه يووارلانه‌رق يارين قسمتكز ايچين ده هيچ اهميت ويرميه‌رك كيسه‌لرينی پاره‌لر ايله دولديردقدن صكره كنديلری قاچوب سزی اورته‌يه براقه‌جق بوكبی جنوارلره بوكبی فسادجيلره نصل باش قالديرميورسكز :

١٠ — حقيقت و دوغريلق بودر . ذاتاً يقين زمانلرده كوزلريكز ايله‌ده كوره‌جكسكز . الكربونی هركس بيلمك اقتضا ايدركه : قوميته‌لر ومفسدلرك وهركيم اولورسه اولسون امن راسايشه خلل كتيرمكه جسارت ايدنلره همان ادارهٔ عرفی قانونی قارشيلايه‌جق و الده بولنان صلاحيتله دولتك سطوت وقوتی تطبيق ايده‌جكنی اخطار ايلرم .

تراكيا اشغال اردوسی قوماندانی
جنرال امانوئل زيمبراقاكيس

بياننامه‌يه جواب :

١٩ حزيران سنه ٣٣٦ جمعه ايرتسی كونی ساعت اون راده‌لرنده تكفورطاغی ، كشان ، معلقره واوزون كوپری اوزرندن كچن بر يونان طياره‌سنك بو طرفلره آتديغی توركجه ، رومجه ، فرانسزجه و انكليزجه بياننامه‌لردن بر دانه‌سنی كوردك ، انسانلغك يوزينی قيزارته‌جق يوزلرجه فجيع حادثه‌لرك بليغ شهادتی قارشيسنده ، بويله بر بياننامه ايله ، تاريخی ، ملتی انكار ايدن حقسز برقراره استناد ايدرك تراكيانك مبارك سينه‌سنه آياق باصان يونان عسكرلرينك عدالت وشفقت كتيرديكنی ادعا ايتمك كولونج اولمقدن فضله برشيدر ، كستاخلقدر ، حياسزجه برجرأتدر .

يونان اشغال اردوسی قوماندانی بياننامه‌سيله شرقی تراكيانك ، يونان بويندوروغنی قبول ايتمك ايسته‌مه‌ين ، حقلرينی سلاحله مدافعه‌يه قالقيشان ، تقديره شايان برغليان حميت ووطنپروری ايله غاصبلری عزيز يوردلرينه صوقمامغه قرار ويرن وبونك ايچون عهد وپيمان ايدن اهاليسنك مقاومت عزمنی تزلزله اوغراته‌جغنی ، اونلرك بوابلهفريبانه وعدلرينه آلداناراق ، چوجوقجه تهديدلردن قورقارق قيمتلرينی ، سجيه‌لرينی پك ايی بيلدكلری يونانليلری چيچك دمتلريله قارشيلايه‌جقلرينی‌می اميد ايديور ؟ . اكر بويله ايسه آلدانديغنی آچی برصورتده آكلاياجقدر .

بو بياننامه ايله يونان قوماندانی يالكز يونانستانك دعواسنده حقسز اولديغنی اعلان ايتمكله قالمايور ، قوتندن‌ده امين اولماديغنی كوسترمش اولويور .

بو كيرلی ورقپارهٔ اغفاله جواب ويرمك لزوم ايچون بر تنزل اولمقله برابر بو صورتله يونانليلرك ماهيتلرينی دها ايی تشريح ايتمك فرصتنی الده ايتديكمز ايچون ممنون بولونيورز :

١ — يونان اردوسی ، صلح قونفرانسنك قرارينی تطبيق ايچون شرقی تراكيا حدودينی تجاوز جسارتنی كنديده بولديغی كون ، قارشيسنده حريتی صوك نفسنه ، صوك داملاقانه قدر مدافعه‌يه عزم ايتمش اولان منتظم بر ملی اردو بولاجقدر .

٢ — يونان عسكرلرينك اشغال ايتدكلری يرلرده اهالينك حقوق مليه‌سنه ، مقدساتنه نه‌قدر مراعاتكار اولدقلرينی تراكياليلر پك ايی بيليرلر . يونان اداره‌سی آلتنه كيرن مملكتلردن يووالرينی ، مالرينی ترك ايدرك آرامزه قاچان قارداشلرمز اواداره‌يه عائد نه آجی[illegible] حزين خاطره‌لر محافظه ايديورلر . . .

٣ — اسير اولمامق ايچون اولدورمك واولمكه حاضرلانمق ملتلرك اك حقلی وطبيعی حركتيدر . تراكياليلر اسير اولمق ايسته‌ميورلر ، بزحر ياشاياجقز ، ديورلر . يونانليلر اونلرك سسلرينی دويمق ايسته‌ميورلرمی ؟ اكر اويله ايسه شرقی تراكيايه تعرضلرنده بونی سلاحلرك چليك آغزلرندن‌ده دينكله‌يه‌جكلردر . حريت وحاكميتك قيمتنك تقدير ايدلديكی يرده اهالی‌يه تاريخكزی وشرفكزی مدافعه ايديكز ، ديمكه لزوم يوقدر . اوراده حاكم وآمر اولان وجدان مليدر .

٤ — يونان قوماندانی ، يونان اردوسنك كيرديكی يرلرده بوتون ملتلره حسن معامله ايتديكنی ، اونلرك حقلرينه تماماً رعايت ايتديكنی آكلاتمق ايسته‌يور و يونانليلری ماكدونياليی تورك وموسويلردن صوريكز ، ديور . . اوت ، جنرال ! . . بز ، يونان اردوسنی اونلردن صوردق . اونلر كوز ياشلری ايچنده هپسنی ؛ يقيلان معبدلرك ، هتك ايديلن عرضلرك ، تويلری اورپرتن بروحشتله اولدورولن معصوملرك فجيع حكايه‌لرينی آكلاتديلر و بز ، اونلرله برابر آغلادق ، ظالملره لعنت ايتدك .

يونان عدالتنی اثبات ايتمك ايچون اوبختسز قارداشلری ايلری سورمكله تراكياليلره يونان استيلاسنك نه اولديغنی ، بواستيلانك فجيع عاقبتلرينی اخطار ايتمش اولديكز .

اسكی يونانستان وكريد مسلمانلری نه اولدی ؟ . توركيانك هر طرفنده ماكدونيا تورك مهاجرلرينه تصادف ايديليور . بوانسانلرك دينلرينه ، مليتلرينه ، حقلرينه حرمت ايتديككزی ادعا ايديورسكز . اوحالده بونلر نه‌دن قاچديلر ، عدالتدنمی ؟ . .

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

٥ — یونان اردوسی شرقی تراکیالیلره یاباْنجی دکلدر . خط بوینده ، اوزون کوپری ایله خادم‌کوی آراسنده مسافرت صورتیله بر سنه قدر قالان بر یونان طابورینک یاپدیغی جنایتلرک، خونسزلقلرک بیکی متجاوز اولدیغی و بو طابورک بوتون شرقی تراکیانک حضور و استراحتنی سلب ایتدیکنی شرقی تراکیالیلر پك ای بیلیرلر . بوتون بونلر یونان ملتنك ناصیه‌سنده سیلنمز لکه‌لر حالنده قالاجقدر . شیمدی خادم کوینه یرلشدیریلمش اولان بو طابور عینی طرزده جانیانه بر فعالیت کوستریور و هر دورلو خباثتی اجرادن کری دورمایور .

ازمیر اشغالی‌ده یکی بر حادثه‌در . بین‌الملل تحقیق هیئتنك وثیقهٔ اتهامنی اوقومایان قالمادی. یونان اردوسنك یونان تاریخنه علاوه ایدیلن بو وثیقه ایله افتخار ایده‌مه‌یه‌جکنی ظن ایدییورز. تورك ملتی یونان وحشتنك ازمیر قوربانلری ایچون الآن ماتم طوتیور و آیدین ولایتی اهالیسی مملکتلرینه حدودجه صوقولان عسکرلریکزی قوغمق ایچون حالا چارپیشیور .

یونان عسکرلرینك غربی تراکیاده نه صورتله استقبال ایدلدکلرینی بز بیلیورز: اسکجه‌ده، کوملجنه‌ده تورکلر ، بولغارلر ، [illegible] یلو دکانلرینی قاپامشلر، شهرلرینه اولوم کیرمش کبی، اولرینه [illegible] اردوسی [illegible] قاچیشلانیر ؟..

٦ — موقت [illegible]رینه سزك‌ده قانع بولوندیغکز اشغالکزدن بالاستفاده تورك اکثریتنی محو ایتمك ایچون روسیه‌نك هرطرفندن قاچان [illegible]یدن ، قازیقدن قورتولمش روملری غربی تراکیاده یرلشدیرمکه قرار ویردیککز بزجه و غربی تراکیالیلرجه چوقدن معلومدر. غربی تراکیالیلرك بوکونکی وضعیت قارشیسنده سکونتلرینی محافظه ایتملری ، غربك نهایت حقی تقدیر ایدرك ، قونفرانس مقرراتنی تعدیل صورتیله اجرای عدالت ایده‌جکلرینه امین بولونمالرندن منبعثدر . اونلرده زمانی کلنجه وظیفهٔ وطنیه‌لرینی ناصل یاپاجقلرینی سزه کوستره‌جکلردر .

٧ شرقی تراکیا حضور وسکون ایچنده‌در . اوراده آسایشی مخل اوفاق بر حرکت بیله یوقدر. هرکس مالندن ، حیاتندن ، ناموسندن امیندر . اصیل ونجیب برملته منسوب ، شرفلی برتاریخه مالك اولان تورك اردوسی عالیجنابدر. او، سونکوسنی وطننك دشمنلرینه قارشی قوللانیر. عاجز وضعیف اولانلر اونده مرحمت ومحبت بولورلر؛ اونك سلاحلرینه معصوم قانی بولاشمامشدر .

٨ یونان قوماندانی بیاننامه‌سنده شرقی‌تراکیا اهالیسنه قارشی تورك عسکری طرفندن ایقاع ایدیلن مظالمدن بحث ایدییور ؟ بونلری برر برر تدقیق ایده‌لم :

آ : برطاقم مؤلم وقایعه صحنه اولدقلری ادعا اولونان قاراباغ ، یایلاجق ، [illegible] کویلری بیاننامه‌ده کوستردیکی کبی شرقی تراکیا داخلنده اولمیوب غربی [illegible] حدودی اوزرنده‌در .

یونان قوماندانلغنك غربی تراکیاده بولنان کویلری شرقی [illegible] وبو صورتله شرقی تراکیاده [illegible] موجود اولمادیغی ادعاسی [illegible] بیاننامه‌سیله اشغال ایتدیکی غربی تراکیاده [illegible] یونان اداره‌سندن ممنون اولمدیغی وبونك نتیجه‌سنده برطاقم قاریشقلقلر ظهور ایلدیکنی اعتراف ایلمش اولیورکه بزه لازم اولانده بودر .

ب : اسکدار کویی تورك وبولغار حدودی اوزرنده وبولغار اراضیسی داخلنده‌در . [illegible] ونه تورکلر طرفندن بوکویه تعرض ایدلمامشدر . غربی تراکیاده تارلالرینی [illegible] یونان ظلمی اوکندن بولغارستانه قاچان قارداشلرینك تأثرواملرینی درین برصورتده دویمالرینه رغماً بولغارلر شایان تقدیر اعتداللرینی محافظه ایدییورلر .. بو هرکسجه معلوم ایکن بولغار و تورك قومیته‌جیلرینك اسکدار کوینه تجاوزاتده بولندقلری یولنده‌کی اسناداته هیچ کیمسه اهمیت ویرمز .

ج : بیاننامه‌ده مایسك یکرمی اوچنده ادرنه‌ده بش‌باشسز جسد بولندیغی یازلمشدر . بو تکذیبه بیله‌دکمه‌ین بریالاندر . چونکه بلا تفریق جنس ومذهب ادرنه اهالیسی ادرنه‌ده اك اوفق بروقعه بیله اولمادیغنی بیلیرلر .

د : غالا کولی جوارنده تورك ضابطلرینك روملره قتالق ایتدکلری ، تورك عسکرلرینك افقانوس اطه‌سنده بالقجیلره تعرض ایتدکلری تماماً یالاندر .

ر : کویلی کوئی ایله کرمنجی زاوف کوینك روملری غربی تراکیا فرانسزلرك اداره‌سی آلتنده بولندیغی زمان تورك کویلرینه تجاوز ایدرلر وحتی اوزون کوپری جوارینه قدر دست تعرضلرینی اوزاتیرلردی . اوزون کوپریده الدها ایتدکلری بروم عربه‌جی ایله برلکده توتون شرکتی مابعه مأموری صدقی بکك اوزرندن بش بیك بشیوز لیرا آلانلر بوروملردر حتی بونلرك بوسیدن دولایی غربی تراکیاده فرانسزلر طرفندن توقیف ایدیله‌جکلرینی آکلار آکلاماز اورادن فراره مجبور اولدقلری جمله‌نك معلومیدر .

فرانسزلر چکلدکدن صکره بوروملر اسکی قباحتلری ایچون حساب صورمامق علوجنابنی کوسترن تورکلرك شیمدی وظیفه‌لرینی پك ای بیلن ضابطلرینك قوماندامی آلتنده اونلری تضییقه قالقیشاجقلرینه بالذات یونان قوماندانی بیله اینانماز .

س : جعفر طیارك آدملری ادرنه روم مترهپولیدی افندی‌یی تورکیا اداره‌سی یونان اداره‌سنه ترجیح ایتدیکنی شرقی تراکیا خرستیانلری نامنه اعلان ایتمه‌سی ایچون اجبار ایتمکه تنزل ایتمزلر . مترهپولید افندی منصف ووجدانلی ایسه ـ که بوندن شبهه ایتمك ایسته‌میورز ـ یونان قوماندانك بو اسنادینی تکذیب ایتمکده تیکیمیه‌جکدر .

جبر وتضییق ظالملرك ، غاصبلرك، حقندن امین اولمایانلرك مراجعت ایتدکلری واسطه‌در. تورکلر ، ائتلاف دولتلرندن تراکیاده اکثریتی واهالینك ایسته‌دیکی اداره‌نی تعیین ایتمك ایچون پله‌بیسیته مراجعت ایدلمه‌سنی ایسته‌مکله حقلرندن نه‌درجه‌ده امین بولوندقلرینی کوستردیلر .

٩ — الده‌کی اراضی اوزرنده بیله‌تام مناسبیله تأسیس حاکمیت ایده‌مه‌دیکی ، بر آووج تبعه‌سنی ممنون و مسعود ایتمکه موفق اولامدیغی حالده یکی فتوحات سرکذشتلری آرقاسنده قوشان کوجوك وحریص برحکومتك هرکون بر آژدها توکه‌نن ، صارصیلان سطوت و قوتی [illegible] تهدید بزی قورقوتاماز .

[illegible]ده عثمانلی حاکمیتنه نهایت ویرمك ایچون سنه‌لرجه اوغراشان، کرید اغتشاشنی مقدس برمجاهدهٔ ملیه اوله‌رق توصیف ایدن یونانلیلر، تورکلرك فداکارلقده، وطن محبتنده کندیلرندن کری [illegible]قلرینی می ظن ایدیورلر . [illegible] تبعه‌سنك اطاعت تکلیفی ، ذلیلانه انقیاد طلبی [illegible] سلیملرك حفیدلری [illegible] استخفافه قارشیلارلر .

[illegible] اجدادیمزك قانلریله یوغرولان ، تورکلك عالم خاطره‌لریله دولو اولان مملکتمزك بر [illegible] طوپراغنی بیله‌قان دوکمه‌دن ترك ایتمیه‌جکز .

یونان قوماندانی اردوسنك یاقینده شرقی تراکیایه کیره‌جکنی بیلدیرییور .

ایشته جوابمز: حدودلریمزده، سلاحمزه دایانمش ، وقور وساکن اونی بکله‌یورز.

تراکیا مدافعهٔ ملیه قوماندانی

جعفر طیار

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ